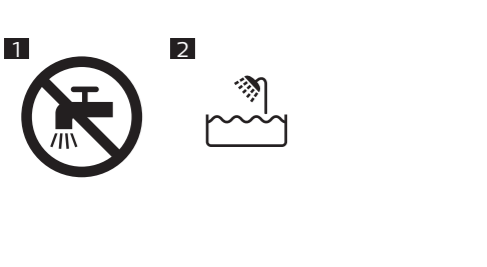


© 2020 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved
4222.002.9350.1 (14/10/2020)

>75% recycled paper
 >75% 循环再造纸



English

### Important safety information

Only use the product for its intended purpose. Read this important information carefully before you use the product and its batteries and accessories, and save it for future reference. Misuse can lead to hazards or serious injuries. Accessories supplied may vary for different products.

### Warning

- Keep the supply unit and the charging stand dry (Fig. 1).
- This appliance is waterproof (Fig. 2). It is suitable for use in the bath or shower and for cleaning under the tap. For safety reasons, the appliance can therefore only be used without cord.
- Do not modify the supply unit.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Unplug the appliance before cleaning it with water.
- Do not use a damaged appliance. Replace damaged parts with new Philips parts.
- Do not use the supply unit in or near wall sockets that contain an electric air freshener to prevent irreparable damage to the supply unit.
- Because of hygiene, only one person should use the appliance.
- Only use cold or lukewarm water to clean the appliance.
- Never use compressed air, scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids to clean the appliance.
- Only use original Philips accessories or consumables. Only use detachable supply unit HQ8505.
- Charge, use and store the product at a temperature between 5 °C and 35 °C.
- Keep product and batteries away from fire and do not expose them to direct sunlight or high temperatures.
- If the product becomes abnormally hot or smelly, changes color or if charging takes longer than usual, stop using and charging the product and contact Philips.
- Do not place products and their batteries in microwave ovens or on induction cookers.
- When you handle batteries, make sure that your hands, the product and the batteries are dry.
- Do not open, modify, pierce, damage or dismantle the product to prevent batteries from heating up or releasing toxic or hazardous substances. Do not short-circuit, overcharge or reverse charge batteries.

- To avoid accidental short-circuiting of batteries after removal, do not let battery terminals come into contact with metal objects (e.g. coins, hairpins, rings). Do not wrap batteries in aluminum foil. Tape battery terminals or put batteries in a plastic bag before you discard them.
- If batteries are damaged or leaking, avoid contact with the skin or eyes. If this occurs, immediately rinse well with water and seek medical care.

### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Recycling

- This symbol means that electrical products and batteries shall not be disposed of with normal household waste.
- Follow your country’s rules for the separate collection of electrical products and batteries.

### Removing the rechargeable battery

**Only remove the rechargeable battery when you discard the product. Before you remove the battery, make sure that the product is disconnected from the wall socket and that the battery is completely empty.**

**Take any necessary safety precautions when you handle tools to open the product and when you dispose of the rechargeable battery.**

- Check if there are screws in the back or front of the appliance. If so, remove them.
- Remove the back and/or front panel of the appliance with a screwdriver. If necessary, also remove additional screws and/or parts until you see the printed circuit board with the rechargeable battery.
- Remove the rechargeable battery.

Bahasa Indonesia

### Informasi keselamatan penting

Hanya gunakan produk sesuai indikasi penggunaan. Baca informasi penting ini dengan saksama sebelum menggunakan produk, baterai, dan aksesorinya, dan simpan untuk referensi di kemudian hari. Penyalahgunaan dapat menyebabkan bahaya atau cedera serius. Aksesorì yang disertakan dapat berbeda, bergantung pada produk.

### Peringatan

- Usahakan agar unit catu daya dan dudukan pengisian daya tetap kering (Gbr. 1).
- Alat ini tidak kedap air (Gbr. 2). Alat ini cocok untuk digunakan di kamar mandi atau shower dan untuk membersihkan di bawah keran. Demi alasan keamanan, alat hanya dapat dioperasikan tanpa kabel.
- Jangan memodifikasi unit catu daya.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak minimal berusia 8 tahun ke atas dan orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya. Anak-anak dilarang memainkan alat ini. Anak-anak tidak boleh membersihkan dan memelihara alat ini tanpa pengawasan.
- Cabut alat dari stopkontak sebelum dibersihkan dengan air.
- Jangan gunakan alat yang rusak. Ganti komponen yang rusak dengan suku cadang Philips yang baru.
- Jangan menggunakan unit catu daya di atau di dekat stopkontak yang tersambung dengan penyebar udara elektrik untuk mencegah kerusakan permanen pada unit catu daya.
- Untuk higienitas, alat sebaiknya hanya digunakan oleh satu orang saja.
- Hanya gunakan air dingin atau air hangat untuk membersihkan alat.
- Jangan sekali-kali menggunakan udara bertekanan, sabut gosok, bahan pembersih abrasif atau cairan agresif lainnya untuk membersihkan alat.
- Hanya gunakan aksesorì dan komponen habis pakai Philips yang asli. Hanya gunakan unit catu daya yang dapat dilepas-pasang HQ8505.
- Isi daya, gunakan, dan simpan produk pada suhu antara 5 °C dan 35 °C.
- Jauhkan produk dan baterai dari api dan jangan sampai terkena sinar matahari langsung atau suhu tinggi.
- Jika produk memanass atau mengeluarkan bau yang tidak lazim, berubah warna, atau memerlukan waktu pengisian daya yang lebih lama dari biasanya, hentikan penggunaan dan pengisian daya produk dan hubungi dealer Philips setempat.
- Jangan letakkan produk dan baterainya dalam oven microwave atau di atas kompor induksi.
- Saat memegang baterai, pastikan tangan Anda, produk, dan baterai dalam keadaan kering.
- Jangan membuka, memodifikasi, meniskus, merusak, atau membongkar produk agar baterai tidak memanass atau melepaskan zat beracun atau berbahaya. Jangan melakukan hubungan arus pendek, mengisi daya terlalu lama, atau mengisi daya baterai secara terbalik.
- Untuk menghindari arus pendek yang tidak disengaja pada baterai setelah dilepas, jangan sampai terminal baterai bersentuhan dengan benda logam (misalnya, koin, jepit rambut, cincin). Jangan bungkus baterai dengan aluminium foil. Tempelkan selotip pada terminal baterai atau masukkan ke dalam kantong plastik sebelum dibuang.
- Jika baterai rusak atau bocor, hindari kontak dengan kulit atau mata. Jika hal ini terjadi, segera bilas hingga bersih dengan air dan cari bantuan medis.

### Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

### Mendaur ulang

- Simbol ini menandakan bahwa produk elektronik dan baterai tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa.
- Ikuti peraturan setempat untuk pengumpulan alat listrik dan produk elektronik dan baterai secara terpisah.

### Melepas baterai isi ulang

**Hanya keluarkan baterai isi ulang ketika Anda membuang produk. Sebelum mengeluarkan baterai, pastikan bahwa produk sudah dicabut dari stopkontak dan daya baterai sudah benar-benar habis.**

**Lakukan semua tindakan pencegahan demi keselamatan yang diperlukan ketika menggunakan alat untuk membuka produk dan ketika membuang baterai isi ulang.**

- Periksa apakah ada sekrup di bagian belakang atau depan alat. Jika ada, lepaskan.
- Lepas panel belakang dan/atau depan alat dengan menggunakan obeng. Jika perlu, lepaskan juga sekrup dan/atau komponen lain sampai Anda melihat papan sirkuit cetakan (PCB) dan baterai isi-ulang.
- Lepas baterai isi-ulang.

Bahasa Melayu

### Maklumat keselamatan penting

Hanya gunakan produk untuk tujuan penggunaan produk ini. Baca maklumat penting ini dengan teliti sebelum anda menggunakan produk dan bateri serta aksesorinya, dan simpan untuk rujukan pada masa hadapan. Penyalahgunaan boleh menyebabkan bahaya atau kecederaan serius. Aksesorì yang dibekalkan mungkin berbeza-beza untuk produk berlainan.

### Amaran

- Pastikan unit bekalan dan kaki pengecas kering (Raj. 1).
- Perkakas ini kalis air (Raj. 2). Ia sesuai untuk digunakan dalam tab mandi dan di bawah pancuran dan untuk dibersihkan di bawah paip. Atas sebab-sebab keselamatan, perkakas tersebut hanya boleh digunakan tanpa kord.
- Jangan ubah suis unit bekalan.
- Perkakas ini boleh digunakan oleh kanak-kanak berumur 8 tahun dan ke atas dan orang yang kurang keupayaan fizikal, deria atau mental atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan dan arahan berkaitan penggunaan perkakas secara selamat dan memahami bahaya yang mungkin berlaku. Kanak-kanak tidak sepatutnya bermain dengan perkakas ini. Pembersihan dan penyelenggaraan oleh pengguna tidak harus dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
- Cabut palam perkakas sebelum membersihkannya dengan air.
- Jangan gunakan perkakas yang rosak. Gantikan bahagian yang rosak dengan bahagian Philips baharu.
- Jangan gunakan unit bekalan di atau berdekatan dengan soket dinding yang mengandungi penyejar udara elektrik untuk mencegah kerosakan yang tidak boleh dibaiki kepada unit bekalan.
- Oleh sebab kebersihan, perkakas hanya boleh digunakan oleh seorang pengguna.
- Hanya gunakan air sejuk atau suam untuk membersihkan perkakas.
- Jangan sekali-kali gunakan udara termampat, pad penyental, agen pembersih yang meelas atau cecair yang agresif untuk membersihkan perkakas.
- Hanya gunakan aksesorì atau barangan pakai habis Philips yang tulen. Hanya gunakan unit bekalan yang boleh ditanggalkan HQ8505.
- Cas, gunakan dan simpan produk pada suhu antara 5 °C hingga 35 °C.
- Jauhkan produk dan bateri daripada api dan jangan dedahkan kepada cahaya matahari langsung atau suhu tinggi.
- Jika produk menjadi panas secara luar biasa atau mengeluarkan bau, berubah warna atau jika pengecasan memakan masa yang lebih lama daripada biasa, berhenti menggunakan serta mengemas produk dan hubungi pegerad Philips setempat anda.
- Jangan letakkan produk dan baterinya dalam ketuahr gelombang mikro atau pada dapur induksi.
- Apabila anda mengendalikan bateri, pastikan tangan anda, produk dan bateri kering.
- Jangan nyahpasang, ubah suis, tebuk, rosakkan atau menanggalkan produk untuk mengelakkan bateri daripada memanass atau melepaskan bahan toksik atau berbahaya. Jangan litar pintas bateri, terlebih cas atau melakukan pengecasan berbalik pada bateri.
- Untuk mengelakkan litar pintas bateri yang tidak disengajakan selepas pengeluaran, jangan biarkan terminal bateri tersentuh objek logam (mis. syiling, pin rambut, cincin). Jangan balut bateri dengan kertas aluminium, melekat terminal bateri atau meletakkan bateri ke dalam beg plastik selepas anda mebuangkanya.
- Jika bateri rosak atau bocor, elakkan daripada tersentuh kulit atau mata. Jika ini berlaku, bilas segera dengan air dan dapatkan rawatan perubatan.

### Medan elektromagnet (EMF)

Perkakas Philips ini mematuhi semua piawaian dan peraturan yang berkaitan dengan pendedahan kepada medan elektromagnet.

### Kitar semula

- Simbol ini bermakna bahawa produk elektrik dan bateri tidak harus dibuang bersama sampah rumah biasa.
- Patuhi peraturan negara anda untuk pengambilan produk elektrik dan bateri secara berasingan.

### Mengeluarkan bateri boleh cas semula

**Hanya keluarkan bateri boleh cas semula apabila anda membuang produk ini. Sebelum anda mengeluarkan bateri, pastikan produk dicabut daripada soket dinding dan bateri kosong sepenuhnya.**

**Lakukan sebarang langkah berjaga-jaga yang perlu apabila anda mengendalikn alat untuk membuka produk dan apabila anda membuang bateri boleh cas semula.**

- Periksa sama ada terdapat skru di bahagian belakang atau hadapan perkakas. Jika ada, tanggalkannya.
- Tanggalkan panel belakang dan/atau hadapan perkakas dengan pemutar skru. Jika perlu, keluarkan juga skru dan/atau bahagian tambahan sehingga anda melihat papan litar bercetak dengan bateri boleh cas semula.
- Keluarkan bateri boleh cas semula.

Español

### Información de seguridad importante

Utilice este producto solo para su finalidad prevista. Antes de utilizar el producto y sus baterías y accesorios, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en un futuro. Un uso indebido puede provocar peligros o lesiones graves. Los accesorios suministrados pueden variar según los diferentes productos.

### Advertencia

- Mantenga secos la unidad de alimentación y el soporte de carga. (Fig. 1)
- Este aparato es resistente al agua (Fig. 2). Puede utilizarse en la bañera o en la ducha y puede limpiarse bajo el agua del grifo. Así pues, por motivos de seguridad, el aparato solo puede utilizarse sin cable.
- No modifique la unidad de alimentación.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de ocho años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo con agua.
- No utilice un aparato dañado. Sustituya las piezas dañadas por piezas nuevas de Philips.
- No utilice la fuente de alimentación cerca o en tomas de corriente en las que esté o haya estado enchufado un ambientador eléctrico para evitar daños irreparables.
- Por motivos de higiene, solo una persona debe utilizar el aparato.
- Utilice solo agua fría o tibia para limpiar el aparato.
- No utilice nunca aire comprimido, estropajos, agentes de limpieza abrasivos ni líquidos agresivo para limpiar el aparato.
- Utilice únicamente accesorios o consumibles originales de Philips. Utilice solo la unidad de alimentación desmontable HQ8505.
- Cargue, utilice y guarde el producto a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- Mantenga el producto y las baterías lejos del fuego y no los exponga a la luz directa del sol ni a altas temperaturas.
- Si el producto se calienta en exceso, emite algún olor, cambia de color o tarda más de lo habitual en cargarse, deje de cargarlo y usarlo y póngase en contacto con Philips.
- No coloque los productos y sus baterías en hornos microondas o en cocinas de inducción.
- Al manipular las baterías, asegúrese de que sus manos, el producto y las baterías estén secos.
- Para evitar que las baterías se calienten o liberen sustancias tóxicas o peligrosas, no abra, modifique, perfore, dañe ni desmonte el producto. No cortocircuite ni sobrecargue las baterías ni las cargue con la polaridad invertida.
- Para evitar cortocircuitos accidentales de las baterías después de la extracción, no deje que los terminales de la batería entren en contacto con objetos metálicos (por ejemplo, monedas, horquillas, anillos). No envuelva las baterías en papel de aluminio. Ponga cinta adhesiva en los terminales de las baterías o ponga las baterías en una bolsa de plástico antes de desearchalar.
- Si las baterías están dañadas o tienen fugas, evite el contacto con la piel o los ojos. Si esto ocurre, enjuague inmediatamente a fondo con agua y busque atención médica.

### Campos electromagnéticos (CEM)

Este Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

### Reciclaje

- Este símbolo significa que los productos eléctricos y las baterías no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar.
- Signa la normativa de su país sobre recogida selectiva de productos eléctricos y baterías.

### Cómo extraer la batería recargable

**No quite la batería recargable hasta que deseche el producto. Antes de extraer la batería, asegúrese de que el producto esté desconectado de la toma de corriente y de que la batería esté completamente vacía.**

**Tome las precauciones de seguridad necesarias cuando maneje herramientas para abrir el producto y se deshaga de la batería recargable.**

- Compruebe si hay tornillos en la parte posterior o frontal del aparato. Si es así, quítelos.
- Quite el panel trasero o frontal del aparato con el destornillador. Si es necesario, quite también otros tornillos o piezas hasta que vea el circuito impreso con la batería recargable.
- Extraiga la batería recargable.

Português do Brasil

### Informações importantes de segurança

Use o produto apenas para o fim a que se destina. Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de usar o produto e suas baterias e acessórios e guarde-as para referência futura. O uso indevido pode causar riscos ou lesões graves. Os acessórios fornecidos podem variar para produtos diferentes.

### Aviso

- Mantenha a fonte de alimentação e o suporte para carregamento secos (fig. 1).
- Esse aparelho é à prova d'água (fig. 2). Ele é adequado para uso na banheira ou no chuveiro e para limpeza em água corrente. Por questões de segurança, o aparelho só pode ser usado sem fio.
- Não modifique a fonte de alimentação.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de oito anos ou mais e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e estejam cientes dos riscos envolvidos. Não deixe o aparelho ao alcance de crianças. Crianças não devem realizar a limpeza ou a manutenção sem a supervisão de um adulto.
- Desconecte o aparelho da tomada antes de limpá-lo com água.
- Não utilize o aparelho se estiver danificado. Substitua as peças danificadas por peças novas da Philips.
- Não use a fonte de alimentação em tomadas que contenham um purificador de ar elétrico, nem perto delas, para evitar danos irreparáveis à fonte de alimentação.
- Por questões de higiene, somente uma pessoa deve usar o aparelho.

- Use somente água fria ou morna para limpar o aparelho.
- Nunca use ar comprimido, palhas de aço, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos para limpar o aparelho.
- Use apenas acessórios ou consumíveis Philips originais. Use apenas a fonte de alimentação removível HQ8505.
- Carregue, use e armazene o produto a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Mantenha o produto e as baterias longe do fogo e não os exponha à luz solar direta ou a altas temperaturas.
- Se o produto ficar quente ou emitir um cheiro de maneiros anormais, mudar de cor ou se a carga demorar mais do que o normal, pare de usar e carregar o produto e entre em contato com a Philips.
- Não coloque produtos e suas baterias em fornos de micro-ondas ou em fogões de indução.
- Quando você manusear as baterias, certifique-se de que suas mãos, o produto e as baterias estejam secos.
- Não abra, modifique, perfure, danifique ou desmonte o produto para evitar que as baterias aqueçam ou liberem substâncias tóxicas ou perigosas. Não proveoque curto-circuito, sobrecarregue ou inverta as baterías.
- Para evitar o curto-circuito accidental da baterías após a remoção, não deixe os terminais da batería entrarem em contato com objeto de metal (por exemplo, moedas, grampos de cabelo, anéis). Não enrole as baterías em papel alumínio. Cubra os terminais da batería ou coloque as baterías em um saco plástico antes do descarte.
- Se as baterías estiverem danificadas ou vazando, evite o contato com a pele ou o olho. Se acontecer, lave bem com água imediatamente e procure um médico.

### Campos eletromagnéticos

Este aparelho Philips está em conformidade com todos os padrões e regulamentos aplicáveis relacionados à exposição a campos eletromagnéticos.

### Reciclagem

- Este símbolo significa que os produtos elétricos e as baterias não devem ser descartados com o lixo doméstico comum.
- Signa as regulamentações do seu país para a coleta seletiva de produtos elétricos e baterías.

### Remoção da bateria recarregável

**Remoção da bateria recarregável somente quando descartar o produto. Antes de remover a bateria, é necessário desconectar o produto da tomada e a bateria deve estar completamente descarregada.**

**Tome todas as precauções de segurança necessárias ao lidar com as ferramentas para abrir o produto e ao descartar a bateria recarregável.**

- Verifique se há parafusos na parte de trás ou da frente do aparelho. Se houver, remova-os.
- Remova o painel frontal e/ou traseiro do aparelho com uma chave de fenda. Se necessário, remova também os parafusos e/ou as peças adicionais, até enxergar a placa de circuito impresso com a bateria recarregável.
- Remova a bateria recarregável.

Tiếng Việt

**Thông tin quan trọng về an toàn**
Chỉ dùng sản phẩm theo đúng mục đích. Đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi sử dụng sản phẩm cùng pin và phụ kiện và cất giữ để tiện tham khảo sau này. Không sử dụng đúng cách có thể gây nguy hiểm hoặc thương tích nghiêm trọng. Phụ kiện đi kèm có thể khác nhau đối với những sản phẩm khác nhau.

### Cảnh báo

- Giữ bộ nguồn và đế sạc ở nơi khô ráo (Hình 1).
- Máy cạo râu này có khả năng chống thấm nước (Hình 2). Nó thích hợp với việc sử dụng khi tắm và rửa dưới vòi nước. Vì lý do an toàn, thiết bị chỉ có thể được vận hành không dây.
- Không sửa đổi bộ nguồn.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan. Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị. Không nên để trẻ em thực hiện vệ sinh và bảo dưỡng khi không có sự giám sát.
- Rút phích cắm điện của máy ra trước khi chùi râu với nước.
- Không sử dụng thiết bị hư hỏng. Thay những bộ phận bị hư hỏng bằng cách bộ phận mới của Philips.
- Không sử dụng bộ nguồn trong hoặc gần ổ cắm tường có cắm máy xịt thơm phòng để tránh thiết hại không thể khắc phục được cho bộ nguồn.
- Đề đảm bảo vệ sinh, mỗi thiết bị chỉ nên được một người sử dụng.
- Chỉ sử dụng nước lạnh hoặc nước ấm để làm sạch thiết bị.
- Không sử dụng khí nén, miếng tẩy râu, chất tẩy rửa có tính ăn mòn hoặc những chất lỏng mạnh để lau chùi thiết bị.
- Chỉ sử dụng phụ kiện hoặc bộ phận có thể tiêu hao chính hãng của Philips. Chỉ sử dụng bộ nguồn tháo rời HQ8505.
- Sạc pin, sử dụng và bảo quản sản phẩm ở nhiệt độ từ 5 °C đến 35 °C.
- Không để sản phẩm và pin gần nguồn lửa, đồng thời không để sản phẩm và pin tiếp xúc trực tiếp với ánh nắng mặt trời hoặc nhiệt độ cao.
- Nếu sản phẩm bị nóng hoặc có mùi bất thường, thay đổi màu sắc hoặc nếu mất nhiều thời gian hơn bình thường để sạc pin, hãy ngừng sử dụng và ngừng sạc sản phẩm, đồng thời liên hệ với Philips.
- Không để sản phẩm và pin của chúng trong lò vi sóng hoặc trên bếp cầm ứng.
- Khi xử lý pin, phải đảm bảo tay của bạn, sản phẩm và pin đều khô ráo.
- Không mở, sửa đổi, chọc thủng, làm hỏng hoặc tháo rời sản phẩm để ngăn pin nóng lên hoặc giải phóng các chất độc hại hoặc nguy hiểm. Không làm đoản mạch pin, sạc quá lâu hay sạc ngược chiều pin.

